

LE DEVOIR



ÉCONOMIE

Les entreprises du Québec recrutent dans Silicon Valley

Page B 1

LES ACTUALITÉS

Des chercheurs accusent Loto-Québec de duplicité

Page A 3

Vol. XCI N° 213

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 2000

87c + TAXES = 1\$

HORS-JEU

Qui est gros?

C'est une question lancinante et pénible comme une compétition de tir au pistolet à air comprimé en reprise au ralenti au cœur de la nuit boréale avec un concurrent du Tadjikistan sur le stand: est-ce que, par hasard, les Jeux olympiques souffriraient de gigantisme? Meeeuuh non. C'est tout dans votre tête.

On n'en a jamais assez. À preuve, le petit sondage non scientifique proposé par la CBC: d'après votre humble opinion, quel sport devrait être ajouté au programme olympique? On peut vous dire tout de suite que le squash a terminé en tête, suivi du ski nautique, du golf, des échecs, du bowling à 10 quilles et du culturisme (les adeptes du bodybuilding étant, c'est bien connu, de féroces militants antistéroïdes qui pourraient enfin redonner aux Jeux leur pureté antique tout en piquant ses commandes de lotion au volleyball de plage). Pour les échecs, il ne devrait pas y avoir de problème puisque le Comité international olympique a prévu de les intégrer à titre de discipline de démonstration en 2006, en compagnie du... bridge. Aux Jeux d'hiver, notons-le, le bridge des neiges étant cent fois plus passionnant que le bridge ordinaire.

Les Jeux ne sont pas trop gros. Ils ne peuvent juste pas l'être, foi des sept chaînes de télé proposant un millier d'heures de diffusion entre lesquelles nous naviguons avec l'agilité d'un kayak en eau vive, et qui nous ont donné des cérémonies d'ouverture brèves, concises et modestes. Peu nous chaut que le gouvernement de Nouvelle-Galles-du-Sud ait dû allonger 130 millions de beaux dollars à la dernière minute afin de boucler un budget qui a gonflé à 1,8 milliard \$ US. Des problèmes de transport? Depuis Atlanta, on entend plus parler de problèmes de transport que de qualifications au huit en pointe sans barreur, c'est vous dire, mais il s'agit certainement d'un complot de journalistes qui veulent tout tout de suite et dont la journée n'est jamais complète tant qu'ils n'ont pas chialé.

Et puis, si les Jeux étaient trop gros, ils ne pourraient pas respecter leur promesse d'égalité des sexes qui devra mener à la participation des femmes à la boxe et à la lutte de même que, en toute logique, des hommes à la nage synchronisée.

Il y a quand même des gens qui s'en font, on se demande bien pourquoi. La princesse Anne, par exemple, membre du CIO, a déjà proposé que tous les sports d'équipe soient retirés des Jeux. Mais la meilleure est venue de l'Américaine Anita DeFrantz, haut placée au sein du CIO (et successeuse possible de notre ami J.A. Samaranch au poste de divinité toute-puissante), qui a suggéré aux résidents de Sydney de s'abstenir pendant trois semaines d'utiliser les autobus ou les trains «pour des activités non reliées aux Jeux». Big comme ça, tu ne t'en fais pas avec la place que tu prends, n'est-ce pas?

Ceci pour dire qu'on devrait peut-être faire une petite enquête pour savoir quels sports devraient être retirés du programme. Pour notre part, nous proposons, pour commencer, les hymnes nationaux. *And you*, comme disent les Sydneysiders?

Oups. On s'enflamme tous pour Ian Thorpe la Thorpille et paf, qui vient enlever le 200 m style libre? En plein ça, à prononcer avec des cailloux dans la bouche comme ce bon vieux Démosthène qui, à ce qu'on raconte, ne donnait pas sa place au ping-pong en double avec Harpale: Pieter van den Hoogenband. Nous nous attelons d'ailleurs dès cet instant à vérifier si «la Vandendoogbandille» signifie quelque chose en néerlandais.

Question de jolis noms, la délégation française nous offre par ailleurs des spécimens intéressants, à défaut de toujours être prédestinés: Christophe Cheval (4 X 100 m), Arnaud Tournant (cyclisme), Cyril Bos (cyclisme), Stéphanie Cano (handball), David Douillet (judo) et Stéphane Traineau (judo).

«Jamais.» C'est le mot qu'a employé le représentant du CIO pour dire, si nous avons bien compris, que ledit CIO n'avait jamais accepté et n'accepterait jamais qu'une faute sportive soit rachetée par un paiement en liquidités. Dans ce cas-ci, que les haltérophiles roumains non trouvés coupables de dopage puissent réintégrer les Jeux moyennant 50 000 \$ US après que trois de leurs collègues, dont deux juste avant Sydney, eussent échoué au contrôle-pipi.

Pourtant, quelques heures plus tard, un autre représentant du CIO disait qu'au fond, il s'agit d'une affaire qui regarde la Fédération internationale d'halté-

VOIR PAGE A 8: JEUX

Autres informations en pages B 5 et B 6

INDEX

Annances.....	B 6	Idées.....	A 7
Avis publics.....	B 4	Monde.....	A 5
Bourse.....	B 2	Mots croisés.....	B 4
Culture.....	B 7	Météo.....	B 4
Économie.....	B 1	Sports.....	B 5
Éditorial.....	A 6	Télévision.....	B 7

Crime organisé: Ottawa fait un pas

Le gouvernement modifiera le Code criminel si cela s'avère nécessaire

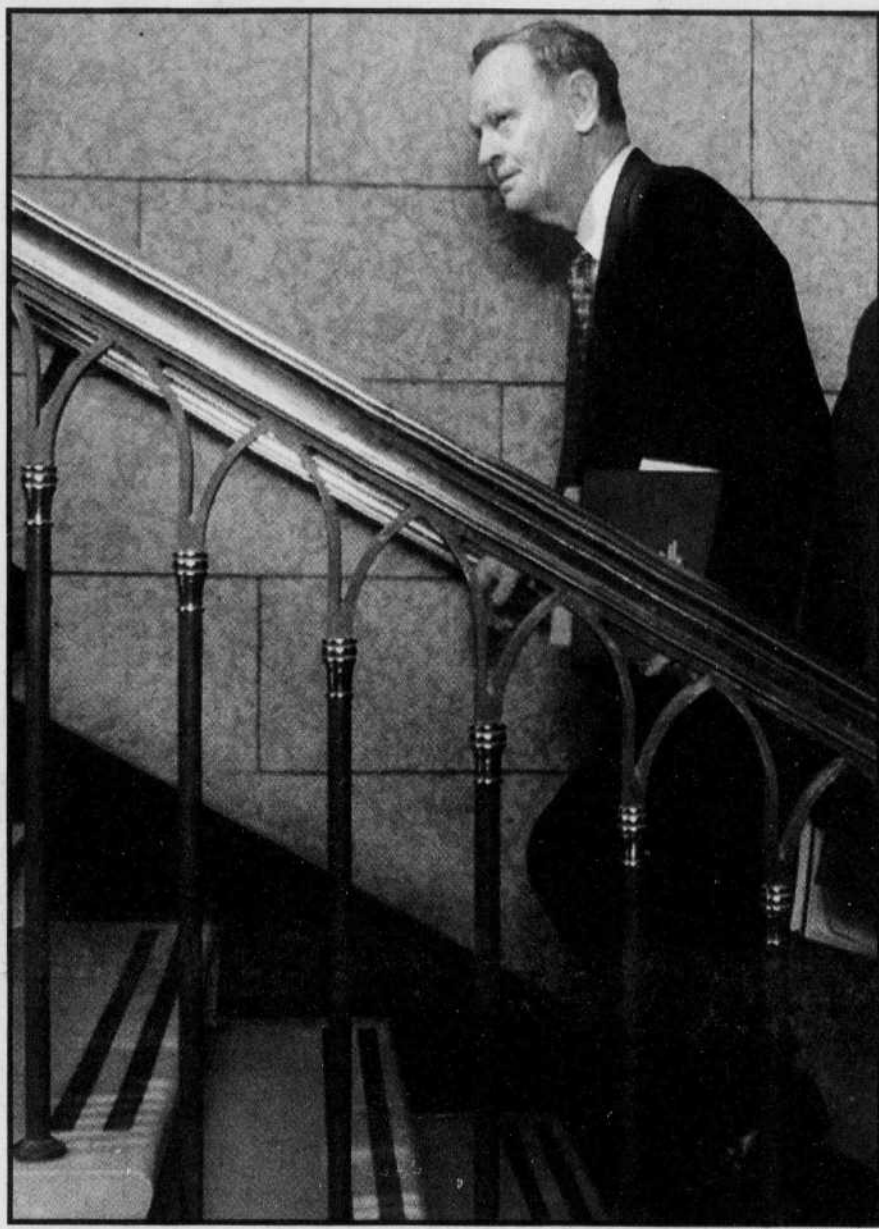
MANON CORNELIER DE NOTRE BUREAU D'OTTAWA

Le gouvernement fédéral modifiera le Code criminel si cela s'avère nécessaire pour lutter efficacement contre le crime organisé, a promis hier la ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan, quelques heures avant la tenue d'un débat d'urgence exigé par le Bloc québécois et le Parti conservateur.

La ministre a aussi indiqué aux Communes que son sous-ministre et celui du Solliciteur général allaient se rendre à Québec aujourd'hui pour examiner avec leurs homologues les moyens concrets de stopper le crime organisé. Ils réviseront la proposition du ministre québécois Serge Ménard en faveur d'une loi anti-gang interdisant l'appartenance à un groupe criminel. Les fonctionnaires québécois et fédéraux examineront d'autres solutions, y compris les améliorations à apporter à d'autres lois fédérales.

La tentative de meurtre la semaine dernière contre le journaliste Michel Auger, du *Journal de Montréal*, a provoqué une vague d'indignation et ravivé, au Québec, les pressions en faveur d'une loi anti-gang musclée qui interdirait toute appartenance à une association de criminels, une mesure qui pourrait exiger le recours à la clause dérogatoire de la Charte des droits et libertés.

Le débat s'est transporté aux Communes hier alors que les députés reprenaient leurs travaux après leur relâche estivale. Pris à partie, le gouvernement fédéral a nié faire preuve d'indifférence en hésitant à appuyer le recours à la clause dérogatoire. La ministre de la Justice a répété à maintes reprises que son gouvernement prenait «très au sérieux la menace posée par le crime organisé» et qu'il en avait fait sa «priorité numéro un en matière d'application des lois». «Si nous avons besoin de nouvelles lois dans ce pays pour casser le crime organisé, nous au-



Le premier ministre Chrétien, lui, a tenu à rappeler qu'Ottawa ne pouvait pas être tenu seul responsable de l'administration de la justice.

Gérald-A. Beaudoin au Devoir

Pour un Sénat élu

ALAIN-ROBERT NADEAU

Ottawa — Le fait que les membres du Sénat ne soient pas élus devient de plus en plus difficile à justifier dans une société libre et démocratique, affirme le sénateur et constitutionnaliste Gérald-A. Beaudoin dans une entrevue exclusive qu'il accordait au *Devoir* en marge de la rentrée parlementaire et de la publication de ses deux traités fondamentaux de droit constitutionnel, l'un portant sur le fédéralisme au Canada et l'autre sur les droits et libertés, qui viennent de paraître aux Éditions Wil-

pays démocratiques où les membres d'une Chambre législative comme notre Sénat ne sont pas élus par la population.»

Cette déclaration du sénateur Beaudoin survient à un moment où de plus en plus de parlementaires questionnent la centralisation des pouvoirs détenus par le premier ministre du Canada. Il y a un mois à peine, Jack Austin, un sénateur libéral, affirmait que le premier ministre détenait trop de pouvoirs et cela au détriment du Parlement. Sans compter que de plus en plus de députés de différentes formations poli-

VOIR PAGE A 8: OTTAWA

VOIR PAGE A 8: SÉNAT

VOIR PAGE A 8: GUERRE

■ Santé: Québec et Ottawa divergent sur une des clauses de l'entente, page A 4

Une île, 40 villes?

Loin d'accepter les fusions, les municipalités de banlieue proposent de fractionner Montréal

ÉRIC DESROSNIERS LE DEVOIR

Loin de céder devant les idées de fusions de municipalités du gouvernement, l'Union des municipalités de banlieue dans l'île de Montréal (UMBMB) a, au contraire, proposé hier d'en créer de nouvelles à partir du fractionnement de leur grande voisine: Montréal. Rejetant complètement le projet «d'une île, une ville» du maire de Montréal, Pierre Bourque, les maires de banlieue ont suggéré plutôt que soit créée une «municipalité d'agglomérations» qui serait dirigée par un maire élu au suffrage universel mais dont les pouvoirs seraient à peine plus grands que ceux de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) qu'elle remplacerait.

Dévoilée par le président de l'UMBMB et maire de Verdun, Georges Bossé, lors d'une allocution devant le Canadian Club de Montréal, le projet se voulait une réponse à la proposition du mandataire du gouvernement, Louis Bernard, sur la restructuration

municipale dans la grande région de Montréal. Elle marquait également l'entrée de la dernière étape avant le dépôt, dans une dizaine de jours, du rapport final du comité Bernard. Le maire de Montréal, Pierre Bourque, y ira d'ailleurs de sa propre contre-proposition aujourd'hui même lors d'un discours devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Réplique au comité Bernard

Alors que le comité Bernard proposait au début du mois d'août dernier que la Nouvelle Ville soit dirigée par un maire et 60 conseillers élus au suffrage universel, l'UMBMB pense qu'il vaudrait mieux que ce maire élu soit plutôt entouré, comme à la CUM, des maires des municipalités de l'île. De l'idée du comité Bernard de transformer les municipalités existantes en arrondissements d'au moins 30 000 habitants, forçant par le fait même les plus petites municipalités à se fusionner et Montréal à se fractionner



Georges Bossé

VOIR PAGE A 8: ÎLE



LE DEVOIR

ACTUALITÉS

JEUX

SUITE DE LA PAGE 1

rophilie et que si celle-ci dit que 50 000 \$ US ça va, ben ça va.

Selon nos sources, ce n'est pas tout à fait la première fois que le CIO dit «jamais» mais qu'avec quelques dollars ça va.

Langue sale, hein?

♦ ♦ ♦

Sur le fil: «Les douanes australiennes, qui ne plaisaient pas avec les aliments interdits d'entrée, ont déjà confisqué plus de 8000 articles, dont le caviar de l'équipe de boxe russe, depuis l'arrivée des visiteurs olympiques. Les substances dopantes ne sont pas sur cette liste.»

♦ ♦ ♦

À ce qu'on peut en déduire depuis notre poste d'observation privilégié, il fait beau à Sydney, et le monde entier s'en réjouit. «Mais la météo annonce l'arrivée de nuages et de probables averses à partir de jeudi», nous apprend l'AFP, ajoutant que «jusqu'à là, toutes les prévisions se sont révélées exactes». Et comment. Pas plus tard que samedi, la même météo du Bureau météorologique du gouvernement australien annonçait pour hier (lundi à Sydney, soit dimanche ici, comprenez-vous, la veille n'étant qu'un lendemain qui n'est plus et le jour n'étant qu'une longue nuit, ou quelque chose du genre) «une chance sur deux qu'il pleuve», c'est-à-dire une possibilité assez minime de se tromper.

Tenez, ça nous rappelle le jour où Jerry Doggett, alors commentateur des matchs des Dodgers de Los Angeles, avait déclaré: «Le météorologue a annoncé 50 % de risques de pluie, et il semble qu'il aura raison.»

♦ ♦ ♦

Notre correspondant à Nice, monsieur Cloutier, qui surveille les Jeux à travers le prisme objectif de la télévision française, nous fait parvenir la déclaration suivante, relative à une cérémonie de remise de médailles en cyclisme officieuse par Carol Ann Letheren, membre canadienne du CIO: «Mme Letheren est souriante. C'est vrai que les Canadiens sont toujours très contents quand ce sont les Français qui gagnent la médaille d'or.»

Faites attention, chers cousins. Si vous continuez à nous faire le coup du charme comme ça, on va vous envoyer Denis Coderre.

♦ ♦ ♦

Quelques fermes propos de ce lundi:

Jody Holden, volleyeur de plage canadien, à propos de la suite des choses: «Tout peut arriver dans une compétition olympique.»

Tom LaSorda, entraîneur de l'équipe américaine de baseball, après la victoire de 4-2 en 13 manches de son équipe contre le Japon: «Quand les gens aux États-Unis vont apprendre le résultat, ils vont descendre dans les rues pour célébrer.»

Entendu à Radio-Canada, vers la fin d'une épreuve de saut d'obstacles en sports équestres: «Le cheval a l'air encore intéressé.»

Jean Pagé, au sujet de la victoire de Pieter van den Hoogenband: «Est-ce que ça prouve qu'il est humain, Ian Thorpe, ça?»

Jean-Marie de Koninck, analyste de natation à la SRC, à propos de l'accession aux demi-finales: «Il faut s'insérer dans ces 16 positions-là pour être 16^e ou mieux.»

Hé ben.

jdion@ledevoir.com

Rectificatif

Les funérailles du journaliste Jean-V. Dufresne ne se dérouleront pas à l'église Sainte-Madeleine d'Outremont à 11h aujourd'hui, comme annoncé dans le journal d'hier, mais à l'église Saint-Germain d'Outremont. Toutes nos excuses.

LE DEVOIR

Les bureaux du Devoir sont situés au 2050, rue De Bleury, 9^e étage, Montréal (Québec), H3A 3M9. Place-des-Arts. Ils sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Renseignements et administration: (514) 985-3333

Le site Internet du Devoir: www.ledevoir.com

Comment nous joindre?

La rédaction

Au téléphone (514) 985-3333
Par télécopieur (514) 985-3360
Par courrier redaction@ledevoir.com

L'agenda culturel

Au téléphone (514) 985-3346
Par télécopieur (514) 985-3390

La publicité

Au téléphone (514) 985-3399
Par télécopieur (514) 985-3390
Extérieur de Montréal 1-800-363-0305 (sans frais)

Les avis publics et appels d'offres

Au téléphone (514) 985-3344
Par télécopieur (514) 985-3340

Les petites annonces et la publicité par regroupement

Au téléphone (514) 985-3322
Par télécopieur (514) 985-3340

Les abonnements

Au téléphone (514) 985-3355
du lundi au vendredi de 7h30 à 16h30
Par télécopieur (514) 985-3390
Par courriel abonnements@ledevoir.com
Extérieur de Montréal 1-800-463-7559 (sans frais)

Le Devoir est publié du lundi au samedi par Le Devoir Inc. dont le siège social est situé au 2050, rue De Bleury, 9^e étage, Montréal, (Québec), H3A 3M9. Il est imprimé par Imprimerie Québec St-Jean, 800, boulevard Industriel, Saint-Jean de Richelieu, division de Imprimeries Québec Inc., 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal. L'Agence Presse Canadienne est autorisée à employer et à diffuser les informations publiées dans Le Devoir. Le Devoir est distribué par Messageries Dynamiques, division du Groupe Québec Inc., 900, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval. Envoi de publication — Enregistrement n° 0858. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

SUITE DE LA PAGE 1

rons ces nouvelles lois», a-t-elle martelé en après-midi, précisant que cela incluait le Code criminel.

Le Bloc a tenté, avec l'appui des partis d'opposition, d'exiger la tenue d'un vote pour forcer le gouvernement à poser un geste avant la mi-octobre. Le ministre McLellan a répété en après-midi qu'Ottawa comptait «évidemment» agir «aussi rapidement que possible» mais les libéraux n'étaient pas prêts à se laisser imposer une échéance. Le Parti conservateur et le Bloc se sont donc tournés vers le président pour exiger un débat d'urgence hier soir. Un tel débat ne comporte aucun vote.

Le désaccord demeure toutefois profond entre les autorités québécoises et celles du reste du pays sur les moyens à employer. Le Bloc québécois défend depuis des années l'idée d'interdire l'appartenance à un groupe criminel, quitte à avoir recours à la clause dérogatoire. Le gouvernement du Québec a repris cette position à son compte la semaine dernière.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, restait catégorique hier. Il faut que l'association à des fins criminelles soit un acte criminel. À son avis, cela se justifie dans une société libre et démocratique mais si le recours à la clause dérogatoire se révèle nécessaire, qu'on l'invoque.

«Le ras-le-bol est atteint. Les hésitations qu'il y avait disparaissent peu à peu. On veut envisager

OTTAWA

toutes les mesures, que ce soit un large débat public. On est certainement capables, sinon on est en train de me dire qu'on baisse les bras et qu'on dit aux Hell's Angels et aux Rock Machines: On a une belle société démocratique. Vous pouvez la bafouer, faire ce que vous voulez», a-t-il déclaré avec émotions à sa sortie des Communies.

Le Bloc demeure le seul à défendre sans réserve l'interdiction d'appartenir à un gang criminel et le recours éventuel à la clause dérogatoire. Tous les autres partis voient une solution de dernier recours et le ministre McLellan est de cet avis.

«Il faut penser très attentivement avant de concéder que nous ne pouvons pas, dans une société libre et démocratique, combattre le crime organisé avec des outils efficaces qui respectent aussi les libertés civiles et la justice fondamentale», a-t-elle déclaré en conclusion de son discours hier soir.

Le recours à la clause dérogatoire doit demeurer «un geste exceptionnel» qu'on ne doit poser que «dans des circonstances extraordinaires, après avoir épuisé tous les autres moyens et après que ceux-ci ont échoué», a-t-elle dit à la presse en après-midi.

À son avis, «une loi n'est bonne que dans la mesure où elle est appliquée». Il faut donc, croit-elle, faire plus que modifier les lois. Les provinces et Ottawa, dit-elle, se sont récemment entendus sur une approche à plusieurs volets, qui comprend entre autres une attaque contre les profits du crime organisé, l'amélio-

ration des lois et des moyens de les mettre en œuvre, une meilleure coordination des efforts et un meilleur échange d'informations entre corps policiers fédéral, provinciaux et locaux. De plus, le Solliciteur général et elle comptent presser le cabinet fédéral pour obtenir davantage de fonds pour la GRC.

Le premier ministre Chrétien, lui, a tenu à rappeler qu'Ottawa ne pouvait pas être tenu seul responsable. «L'administration de la justice à l'intérieur des provinces est la responsabilité du gouvernement provincial qui doit, lui aussi, prendre les mesures nécessaires pour que la police soit efficace dans les circonstances», a-t-il déclaré aux Communies.

Les accusations d'inaction portées contre le fédéral piquent Ottawa au vif car on estime avoir posé de nombreux gestes depuis 1994, gestes qu'on énumère volontiers. On présente le projet de loi C-95 adopté en 1997 comme une loi anti-gang, tout en se disant prêt à travailler avec les provinces pour y apporter des améliorations si elles s'avéraient nécessaires.

On rappelle aussi que les consultations entreprises en juin sur la possibilité de permettre aux policiers de poser certains gestes illégaux dans le cadre de leurs enquêtes se poursuivent. On ajoute que la loi pour lutter contre le blanchiment d'argent est sur le point d'être tout à fait en vigueur et que les ministres fédéral et provinciaux de la Justice ont de nouveau fait de la lutte contre le crime organisé leur priorité.

GUERRE

SUITE DE LA PAGE 1

dérant le contexte historique. «Il ne faut pas oublier, dit-il, que le modèle adopté par les Pères de la Confédération, c'est-à-dire d'avoir une Chambre haute modelée sur la Chambre des lords britannique, résultait d'un compromis politique. Georges-Étienne Cartier n'aurait jamais accepté de brader l'héritage Canadien-français, caractérisé par sa religion, par son droit (le Code civil), par sa langue et par sa culture, n'eût été des garanties expressées que le Bas-Canada détiendrait le même nombre de sièges que le Haut-Canada à la Chambre haute alors qu'à la Chambre des communes, le principe de la représentation selon la population s'y imposerait. C'était fondamental.»

Lors de la Conférence de Québec, les Pères de la Confédération ont consacré cinq des 14 jours de leurs délibérations à la question du Sénat. Or, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, qui souhaitait pour des raisons évidentes l'égalité en matière de représentation, aucune autre province n'a appuyé la résolution voulant que les conseillers législatifs (l'appellation de sénateur ne viendra qu'avec l'adoption de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique en 1866) soient choisis par élection.

Le sénateur Beaudoin pense aussi qu'il faut faire preuve de grande prudence lorsque l'on considère la réforme du Sénat. «Le Sénat du Canada doit bien sûr être réformé, mais en tenant compte de deux éléments fondamentaux. Premièrement, il ne doit pas être un miroir de la Chambre des communes puisque, dans la tradition parlementaire britannique, l'exécutif est responsable devant cette Chambre. Le deuxième principe qu'il faut avoir en tête, c'est que la Chambre haute, qui représente les régions, doit respecter le rôle des premiers ministres provinciaux, qui eux, représentent les intérêts de leur province.»

On comprend aisément que pour le sénateur Beaudoin, il faut réaliser l'équilibre des pouvoirs dans la fédération. Quant au mode d'élection des sénateurs, il dit se questionner à savoir si l'on devrait adopter un mode direct ou un mode indirect comme en France: «Est-ce qu'on pourrait être élus comme le Sénat français dont les membres sont élus par les élus locaux? Peut-être. On pourrait penser aussi à un autre mode d'élection, à la proportionnelle, par exemple! On pourrait aussi prévoir un mandat électoral de plus longue durée que celui des députés. Ce sont des questions auxquelles nous devrions réfléchir.»

C'est ce qui lui fait dire qu'il apparaît peu réaliste qu'une réforme constitutionnelle du Sénat soit faite très rapidement. «Rien n'empêchera cependant les différentes formations politiques de traiter de cette question de la réforme du Sénat et plus généralement de la revalorisation du rôle des parlementaires. Qui sait, peut-être que le premier ministre demandera aux sénateurs de lui faire rapport sur ces questions ou mettra-t-il sur pied une commission spéciale.»

Faut-il considérer l'idée d'abolir le Sénat? «Non», répond le sénateur Beaudoin, puisque dans une fédération, le bicaméralisme est essentiel pour obtenir une bonne législation. D'ailleurs, la grande majorité, sinon la totalité des pays ayant adopté un système politique fédéral ont adopté le système bicaméral. De plus, pour abolir le Sénat, il faut un amendement constitutionnel qui recueille l'unanimité des onze!»

Qui plus est, le Sénat joue un rôle extrêmement important en ce qui a trait à l'appréciation de la conformité de la législation aux garanties constitutionnelles consacrées par la Charte canadienne des droits et libertés ou encore en ce qui a trait aux enquêtes et aux études sur des questions d'intérêt public. «Il ne faut pas oublier, ajoute le sénateur Beaudoin, que le Sénat est composé de gens souvenus plus expérimentés et plus indépendants que les députés de la Chambre des communes. Peut-être que le Sénat est une institution mal aimée, mais j'estime néanmoins qu'il joue un rôle essentiel dans la fédération canadienne». En somme, le sénateur Beaudoin estime que le rôle du Sénat, loin d'être en compétition ou redondant, est complémentaire à celui de la Chambre des communes

ÎLE

SUITE DE LA PAGE 1

en neuf arrondissements, l'UMBM n'a retenu que l'idée du fractionnement de Montréal, ce qui pourrait porter le total de municipalités dans l'île de Montréal à un peu moins d'une quarantaine.

On se souviendra que la Nouvelle Ville du comité Bernard devait, en plus des compétences qui reviennent présentement à la CUM, se charger de l'administration des services d'incendie, du développement économique et des parcs industriels, des grands équipements collectifs, ainsi que des infrastructures souterraines et des grands axes routiers. L'UMBM ramène à la baisse plusieurs de ces nouvelles compétences. Le comité Bernard prévoyait que la Nouvelle Ville se finance principalement à partir des taxes sur les immeubles non-résidentiels. L'UMBM conserve aux municipalités plein pouvoir en ce domaine.

Quant à l'apparente résolution de Québec de procéder à des regroupements municipaux de gré ou de force, les membres de l'UMBM se montrent tou-

jours aussi peu impressionnés. «Nos citoyens y sont complètement opposés», a répété hier Georges Bossé. S'il fallait qu'un seul maire de banlieue se dise favorable à des fusions, il se ferait lyncher!». Il a réaffirmé l'intention des maires de tenir comme prévu un référendum le 19 novembre prochain, dont la question portera soit sur le rapport du comité Bernard, soit sur la proposition de l'UMBM.

Selon Georges Bossé, la différence fondamentale entre la proposition de l'UMBM et celle du comité Bernard tient au fait que le projet de Nouvelle Ville de Louis Bernard prévoit la création de deux paliers de gouvernement alors que celui de l'UMBM repose sur le principe de délégation de pouvoirs des municipalités vers la «municipalité d'agglomérations». À ceux qui lui font remarquer que le résultat final ressemble beaucoup à ce qui existe déjà, il répond: «On a une formule qui a bien fonctionné pendant 30 ans qui est celle de la CUM. [...] Ce que l'on améliore dans le fond, c'est la CUM actuelle, dans un esprit de développement régional beaucoup plus fort.»

Tout en se réservant ses principaux arguments pour son discours d'aujourd'hui, le maire de Montréal, Pierre Bourque, n'a pas manqué hier de réagir à la proposition de l'UMBM. Dans cette dernière, a-t-il déclaré dans un communiqué, «les maires de banlieue se font les promoteurs à mot couverts du démantèlement de la ville-centre et de la négation du rôle de métropole de Montréal». Il a notamment dit craindre que le maintien de toutes les municipalités existantes ainsi que le fractionnement de la Ville de Montréal ne créent une confusion politique qui entraînerait un déficit sur le plan démocratique.

Il s'est par ailleurs dit surpris de leur position en ce qui concerne les pouvoirs fiscaux de leur «municipalité d'agglomérations». «En maintenant intégralement le pouvoir de taxation des villes actuelles et en laissant bien peu de sources de revenus à la nouvelle ville, la proposition des maires de banlieue contribuerait à la création d'une méga-ville sans pouvoir réel. Nous serions ni plus, ni moins, en présence d'une CUM bénéficiant d'à peine un peu plus de pouvoir avec un président élu, désormais appelé maire.»


LE DEVOIR

LES SPORTS

J E U X D E S Y D N E Y

Etat de la réserve collective de sang

La réserve de sang: 5 jours
Groupes sanguins en demande aujourd'hui
B -
A -
Info-collecte: 832-0873



Le Canada atteint la finale en aviron

PRESSE CANADIENNE

Sydney — Emma Robinson et Theresa Luke savent pourquoi elles ne sont plus imbattables en aviron.

«La concurrence est plus féroce, ce n'est pas parce que nous sommes plus lentes», a souligné Robinson. Ce sont les autres qui sont plus rapides qu'avant.

Malgré cela, les deux rameuses ont atteint la finale du double en pointe en terminant au deuxième rang du repêchage.

Les deux autres équipages canadiens qui participaient au repêchage ont été éliminés. Kristen Wall a dû se contenter de la troisième place dans le simple en couple. Todd Hallett et le Montréalais Dominic Scierle ont terminé au quatrième et dernier rang du double en couple.

Knabbe sourit

Morgan Knabbe, un spécialiste de la brasse, affichait un large sourire après remporté sa vague du 200 mètres, arrêtant le chrono à deux minutes et 14,18 secondes, une marque personnelle.

Il a réalisé le troisième temps des préliminaires, ce qui lui assure une place en demi-finale. «Je me suis senti bien dès le signal de départ», a affirmé Knabbe.

Marianne Limpert et Joanne Malar ont atteint la finale du 200 mètres quatre nages.

L'équipe masculine du relais 4 X 200 mètres, style libre, participera elle aussi à sa finale. Mark Johnston, Brian Johns, Mike Mintenko et Rick Say, ont établi une marque canadienne en complétant l'épreuve en 7:21,45.

Les autres nageurs n'ont pas connu un sort aussi heureux. Jessica Deglau et Jennifer Button n'ont pu atteindre les demi-finales du 200 mètres papillon, tout comme Yannick Lupien et Craig Hutchison dans le 100 mètres, style libre.

Deglau était sans doute la plus déçue de son résultat, elle qui avait enlevé une médaille d'argent lors des championnats du Pacifique, l'an dernier.

«Ce n'est pas ce que j'espérais, a affirmé Deglau. Je ne sais pas si je me suis entraînée de façon différente. C'est frustrant de s'entraîner aussi fort pour rien. Vraiment frustrant.»

Victoire facile

En basketball, les Canadiens (2-0) n'ont pas pris l'Angola à la légère et ils l'ont emporté sans problème par 99-54.

Rowan Barrett a dirigé l'attaque canadienne, amassant 21 points. «Je suis plus soulagé qu'heureux, a mentionné l'entraîneur Jay Triano qui a pu faire reposer ses réguliers. C'est le genre de match que l'on ne peut que perdre. Nous avons fait ce qu'il fallait faire pour gagner.»

Une victoire contre l'Espagne, jeudi, permettrait au Canada d'éviter la puissante équipe américaine à l'occasion des quarts de finale.

Cinq nageurs, une finale

PRESSE CANADIENNE ET ASSOCIATED PRESS

Sydney — Attendez-vous à une finale du 100 mètres style libre chaudement disputée chez les hommes.

Contrairement à Atlanta alors que cette épreuve avait donné lieu à un éloquent duel entre l'Américain Gary Hall et le Russe Alexander Popov, au moins cinq nageurs peuvent prétendre à la médaille d'or, si on se fie aux résultats des préliminaires.

Le Néerlandais Pieter van den Hoogenband, surprenant vainqueur du 200 mètres, style libre, a été le plus rapide, réalisant un chrono de 48,64 secondes.

Il devra se méfier de l'Australien Michael Klim (49,09), ultra-rapide lors du relais, samedi, et du Suédois Lars Froelander (49,16).

Derrière eux, les rivaux de 1996, Popov (49,29) et Hall (49,32).

«Il sera difficile de gagner dans cette épreuve, a reconnu Hall. J'ai placé mes espoirs dans le 50 mètres.» L'Américaine Misty Hyman a causé une certaine surprise en réalisant un meilleur temps que la détentrice de la marque mondiale, l'Australienne Susie O'Neill, lors des préliminaires du 200 mètres papillon.

Maryse Turcotte termine 4^e en haltérophilie

Haltère ego

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

Sydney — L'haltérophile Maryse Turcotte n'a pas gagné de médaille olympique, mais elle n'a pas tout perdu. Sa quatrième place aux Jeux de Sydney l'assure d'un montant de 26 400 \$ au cours des deux prochaines années en vertu du programme d'aide financière du gouvernement canadien aux athlètes d'élite.

«J'y ai pensé quand la Nigérienne a raté son troisième essai à l'épaulé-jeté. Je me suis dit: "Yé, je vais pouvoir poursuivre mes études".»

L'athlète, âgée de 25 ans, veut aussi continuer de s'entraîner afin d'aller aux Jeux d'Athènes en 2004. «Oui, c'est sûr que je m'embarque pour un autre quatre ans», a-t-elle déclaré, rayonnante d'avoir été dans la lutte pour l'obtention de la médaille de bronze jusqu'à la dernière levée.

Turcotte serait montée sur le podium si elle avait levé 122,5 kilos à l'épaulé-jeté. Avant hier, elle n'avait jamais tenté l'exploit. Sa meilleure barre à l'épaulé est de 120 kilos. «J'ai eu ma chance, c'est ce que je voulais. Je n'étais pas ici pour me contenter de la 15^e place.»

Avant le début de la compétition toutefois, elle a eu peine à le croire quand elle a pris connaissance des levées de départ de ses plus sérieuses rivales. «J'étais frustrée noire, a-t-elle lancé. Je me suis dit: "Misère, qu'est-ce que c'est ça?" Je n'étais plus stressée parce que



Maryse Turcotte, embrassant son haltère.

J'étais convaincue que mes chances de remporter une médaille venaient de s'évancer en fumée.»

Elle a subi un autre choc quand elle a constaté que la plupart des filles avaient un poids corporel inférieur au sien. En cas d'égalité en troisième place, elle aurait perdu. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle elle a tout tenté.

«La quatrième position était dans le sac. Nous devions attaquer le podium», a dit son entraîneur et

conjoint Pierre Bergeron fils.

L'athlète originaire de Sherbrooke, qui a terminé la compétition avec un total de 205 kilos, a eu deux occasions. Elle n'a pu saisir la première parce qu'elle a manqué de temps. «Trois filles ont changé de stratégie au dernier moment et Maryse était en train de s'enrubanner les genoux quand on l'a appelée.»

À la deuxième occasion, visiblement intimidée, elle a été incapable de compléter l'épaulé.

«Pour des raisons que j'ignore, j'ai eu des problèmes à lever 120 kilos pendant tout l'été. Si j'avais été capable, la situation aurait peut-être été différente ce soir.»

Malgré cela, Turcotte était très heureuse du résultat. «J'ai égalé ma meilleure performance à l'arraché [90 kilos]. C'est ce qui m'a permis de rester dans la lutte.»

Suspensions

La médaille d'or est allée à la Mexicaine Soraya Jimenez Mendivil qui a surpris tout le monde dont la grande favorite, la Coréenne du Nord Song Hui Ri.

Jimenez Mendivil a obtenu un cumulatif de 222,5 kilos, ne ratant aucune de ses six levées. Ri, qui a commis quelques erreurs stratégiques, a réalisé un total de 220 kilos. La Thaïlandaise Khassarporn Suta a décroché le bronze.

Bergeron fils a soulevé des interrogations quant à la percée de la Mexicaine depuis un an. «Cette fille-là levait à peine 180 kilos. Maryse l'a battue facilement aux Jeux panaméricains et voilà qu'elle lève 40 kilos de plus un an plus tard.»

Comment explique-t-il cette fulgurante progression?

«Son entraîneur est Bulgare, ça répond à votre question?», a-t-il répondu en laissant planer des doutes de dopage.

Turcotte, elle, n'est pas allée aussi loin. «Il y a beaucoup de jeunes haltérophiles qui progressent rapidement. Les "vieilles" comme moi progressent plus lentement.»

Indiens et Pakistanais s'ennuient du vrai gazon



Aujourd'hui, sur la surface synthétique humidifiée, la balle va plus vite, glisse, fuse. Le hockey s'est adapté au goût des spectateurs de l'hémisphère Nord.

L'ère du hockey-moquette

PIERRE GRUNDMANN
LIBÉRATION

Sydney — L'Inde croyait avoir trouvé le filon. De l'or sous le gazon du hockey. Huit titres olympiques, de 1928 à 1980, dont six d'affilée entre 1928 et 1956. Et puis, premier avertissement en 1960, le Pakistan lui ravit la médaille d'or. Si, pour l'Inde, le Pakistan reste l'ennemi héréditaire, le pays «faisait partie de l'Inde, historiquement», rappelle S. Thyagarajan, correspondant hockey du Hindu Star. L'honneur du sous-continent est sauf. Le Pakistan reprend le flambeau, gagne en 1968 et 1984.

Depuis, plus d'or. L'Europe et l'Australie font désormais la loi. Car entretemps, il y a eu la «révolution du synthétique». A partir des Jeux de Montréal, en 1976, le hockey «sur gazon» ne se joue plus sur gazon mais sur tapis vert, l'astroturf, une surface ultrarapide. «Ce n'est pas un complot de la Fédération internationale (FIH) contre les équipes asiatiques, reconnaît S. Thyagarajan. Les Européens voulaient jouer en hiver, sous la pluie, ce que permet la moquette.»

Pieds nus. Mais le synthétique a transformé le jeu. Le hockey asiatique est rapide, technique, inventif. Les poids plume indiens et pakistanais jouent avec leurs

poignets, donnent des angles à la balle, dribblent à travers les défenses adverses. Les jeunes apprennent le hockey pieds nus sur les places poussiéreuses des villages ou dans les rues des villes. Une branche d'arbre pour la crosse, un bout de tissu enroulé dans du Scotch pour la balle. Des artistes.

Aujourd'hui, sur la surface synthétique humidifiée, la balle va plus vite, glisse, fuse. Le hockey s'est adapté au goût des spectateurs de l'hémisphère Nord et des Australiens. Le jeu s'est accéléré, il est devenu plus spectaculaire, plus engagé. Les géants européens et australiens jouent avec les jambes, les épaules, la poitrine. Ils sont plus forts, plus grands, plus rapides, plus endurants. Les Asiatiques ne font pas les poids. Ils ne gagnent plus. L'Asie du Sud, désormais, se passionne pour le cricket.

«Un cricketeur devient millionnaire, regrette Dilip Ganguly, de l'agence de presse AP India. Le hockeyeur, le mieux qu'il peut espérer après une médaille d'or, c'est une promotion au travail, une augmentation de quelques centaines de francs. Même pas une voiture.»

«La vie est dure pour un joueur pakistanais, confirme Khalid Hussain, ancien hockeyeur. Pas d'argent, pas de sponsor, pas de specta-

teurs, pas de télé. Et de moins en moins de joueurs. Un cricketeur pakistanais peut gagner 10 millions de roupies par an (environ 500 000 \$). Un hockeyeur, 100 à 200 000 roupies (entre 5000 \$ et 10 000 \$).»

Pour retrouver leur splendeur, les Asiatiques savent qu'ils doivent jouer sur l'astro. Mais les cours synthétiques coûtent cher. Cinq millions de francs, plus le système d'arrosage, obligatoire pour assouplir la surface, et l'entretien. Ni l'Inde, ni le Pakistan, n'ont les moyens.

Les Pays-Bas ont construit 600 courts synthétiques, dont sept dans les nouvelles installations du superclub de Rotterdam. L'Australie en dispose d'une centaine. L'Inde et le Pakistan n'en comptent qu'une douzaine chacun.

Bisbilles fédérales. Pourtant, estime le Néerlandais Hans Bertels, directeur général de la FIH, «la surface n'est pas le seul problème. Ils doivent améliorer leurs méthodes d'entraînement et leur organisation». En Inde, le championnat a été interrompu depuis trois ans.

Au Pakistan, à la suite du coup d'Etat, des généraux ont repris en main la fédération, viré tout l'encadrement. Ça a l'air de marcher. Lundi, le Pakistan a étrillé la Grande-Bretagne en série qualificative, 8 buts à 1.

Dieter Baumann est suspendu

ASSOCIATED PRESS

Sydney — L'Allemand Dieter Baumann, ancien champion olympique du 5000 m, a été suspendu pour deux ans, hier, par le tribunal arbitral de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF), à la suite d'un contrôle antidopage

positif à la nandrolone.

L'athlète, convaincu de dopage à l'automne dernier, avait affirmé que son tube de dentifrice avait été trafiqué. Sur son site w.b, il avait offert 130 000 \$ US à quiconque lui fournirait des informations.

La Fédération allemande d'athlétisme l'avait blanchi le 13 juillet, au

motif que des irrégularités avaient été commises au moment de la prise des échantillons d'urine.

Hier, le tribunal arbitral de l'IAAF a cassé la décision de la fédération allemande, après avoir entendu Baumann, qui espérait participer aux séries olympiques du 5000 mètres.

Lamaze retrouve sa monture

PRESSE CANADIENNE

Toronto — Le cavalier Eric Lamaze a gagné sa cause en appel. Il a été réadmis au sein de l'équipe canadienne équestre. Maintenant, il doit se battre afin de se faire réadmettre au sein de l'équipe olympique.

L'arbitre Edward Ratushny a levé, hier matin, la suspension à vie imposée à Lamaze il y a une semaine et demie. Il a accepté les explications du cavalier, reconnu coupable de consommation de cocaïne.

Lamaze avait plaidé sa cause en appel, samedi, à Ottawa, demandant à être réintégré au sein de l'équipe canadienne dont il avait été exclu à vie pour avoir échoué un test de dépistage. «Je sais que l'on vient de me donner une autre chance et vous pouvez me croire que je vais en profiter au maximum», a dit Lamaze.

La prochaine étape pour Lamaze est de plaider auprès de l'Association olympique canadienne pour sa réadmission au sein de la formation nationale.

Dans un court résumé de sa décision rendue hier, Ratushny — un professeur de Droit de l'Université d'Ottawa — déclare qu'il accepte les explications fournies par Lamaze.

Un rapport détaillé sera présenté plus tard dans la semaine. Le processus avait été accéléré afin de permettre à Lamaze de partir pour Sydney aujourd'hui advenant la levée de sa suspension. Ratushny a toutefois précisé que «le remords, le désir de se prendre en mains et les autres considérations du genre» n'ont pas été déterminantes dans sa prise de décision.

Trop, c'est trop

Le Centre canadien pour l'éthique dans les sports (CCES) n'a pas accueilli cette décision avec joie. L'organisme s'était opposé à la réadmission de Lamaze.

«Le Centre canadien pour l'éthique dans les sports déclare que la décision de réadmettre Eric Lamaze est contraire à la position défendue par le CCES lors de la session d'arbitrage qui a eu lieu le samedi 16 septembre 2000, quand le CCES s'est opposé à une réadmission complète ou immédiate», a fait savoir l'organisme par voie de communiqué.

«Le CCES s'inquiète des conséquences sérieuses qu'aura cette décision pour tout le programme canadien de contrôle du dopage, incluant la viabilité et la crédibilité du programme tel que présenté ment géré par le CCES au nom de la collectivité sportive.»

Né d'une mère cocaïnomanie et d'un père à jamais demeuré inconnu pour lui, Lamaze a été élevé à Montréal par sa grand-mère alcoolique, pendant que sa mère était en prison pour trafic de drogue.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est		G	P	Moy.	Diff
Atlanta	89	61	.593	—	
New York	85	65	.567	4	
Florida	70	79	.470	18 1/2	
Montréal	64	85	.430	24 1/2	
Philadelphie	62	87	.416	26 1/2	
Section Centrale					
St. Louis	89	61	.593	—	
Cincinnati	78	72	.520	11	
Houston	67	83	.447	22	
Milwaukee	64	85	.430	24 1/2	
Pittsburgh	62	88	.413	27 1/2	
Chicago	60	89	.403	28 1/2	
Section Ouest					
San Francisco	89	59	.601	—	
Arizona	79	68	.537	9 1/2	
Los Angeles	78	72	.520	12	
Colorado	76	73	.510	13 1/2	
San Diego	72	78	.480	17 1/2	

Hier

Montréal 11 Florida 4
Pittsburgh 6 Philadelphie 5
Atlanta 6 N.Y. Mets 3
Chicago à Milwaukee
Arizona à Los Angeles
Cincinnati à San Francisco

Aujourd'hui

Florida à Montréal, 19h05
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
N.Y. Mets à Atlanta, 19h40
Chicago à Milwaukee, 20h05
Houston à St. Louis, 20h10
San Diego au Colorado, 21h05
Arizona à Los Angeles, 22h10
Cincinnati à San Francisco, 22h15

Demain

Cincinnati à San Francisco, 15h35
Florida à Montréal, 19h05
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
N.Y. Mets à Atlanta, 19h40
Chicago à Milwaukee, 20h05
Houston à St. Louis, 20h10
San Diego au Colorado, 21h05
Arizona à Los Angeles, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est		G	P	Moy.	Diff
New York	85	63	.574	—	
Boston	78	70	.527	7	
Toronto	78	71	.524	7 1/2	
Baltimore	66	84	.440	20	
Tampa Bay	61	88	.409	24 1/2	
Section Centrale					
Chicago	88	61	.591	—	
Cleveland	80	66	.548	6 1/2	
Detroit	74	76	.493	14 1/2	
Kansas City	69	81	.460	18 1/2	
Minnesota	64	84	.432	21 1/2	
Section Ouest					
Seattle	84	66	.560	—	
Oakland	80	67	.544	2 1/2	
Anaheim	76	73	.510	7 1/2	
Texas	69	81	.460	15	

Hier

Detroit 5 Chicago 2
Oakland 12 Baltimore 3
Cleveland 2 N.Y. Yankees 0
Seattle 4 Tampa Bay 3
Texas au Minnesota

Aujourd'hui

Chicago à Detroit, 19h05
N.Y. Yankees à Toronto, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Cleveland à Boston, 19h05
Seattle à Tampa Bay, 19h15
Anaheim à Kansas City, 20h05
Texas au Minnesota, 20h05

Demain

Chicago à Detroit, 19h05
N.Y. Yankees à Toronto, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Cleveland à Boston, 19h05
Seattle à Tampa Bay, 19h15
Anaheim à Kansas City, 20h05
Texas au Minnesota, 20h05

FOOTBALL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est		G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	3	0	0	1.000	67	49	
Miami	2	1	0	.667	49	19	
Buffalo	2	1	0	.667	57	58	
Indianapolis	1	1	0	.500	58	52	
N.-Angleterre	0	3	0	.000	48	62	
Section Centrale							
Jacksonville	2	1	0	.667	76	46	
Baltimore	2	1	0	.667	61	55	
Cleveland	2	1	0	.667	54	54	
Tennessee	1	1	0	.500	30	30	
Cincinnati	0	2	0	.000	7	37	
Pittsburgh	0	2	0	.000	20	39	
Section Ouest							
Denver	2	1	0	.667	111	79	
Oakland	2	1	0	.667	71	70	
Kansas City	1	2	0	.333	70	54	
Seattle	1	2	0	.333	54	70	
San Diego	0	3	0	.000	43	79	

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est		G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Giants	3	0	0	1.000	68	41	
Arizona	1	1	0	.500	48	52	
Washington	1	1	0	.500	30	32	
Philadelphie	1	2	0	.333	62	53	
Dallas	0	2	0				

LES SPORTS

Darryl Shannon: la police d'assurance du Canadien

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Darryl Shannon a participé, hier, à son premier entraînement dans l'uniforme du Canadien. Le nouveau défenseur du Tricolore a bien paru alors qu'il s'est entraîné en compagnie des joueurs qui affronteront les Oilers d'Edmonton, aujourd'hui, au Centre Molson.

Shannon, qui était joueur autonome, a conclu une entente d'un an (700 000 \$ US) au terme de trois semaines de négociations.

«Je suis surpris d'avoir dû attendre aussi longtemps avant de recevoir une offre. Les équipes préfèrent maintenant patienter le plus longtemps possible avant d'embaucher un agent libre», a commenté Shannon.

«Je ne voulais pas rater le camp d'entraînement, a-t-il ajouté. Deux autres équipes ont manifesté un certain intérêt. Je me suis finalement entendu avec le Canadien. J'en suis très heureux. Le Canadien est une grande organisation, l'une des plus prestigieuses du sport professionnel. C'est un honneur d'en faire partie.»

De la régularité

Âgé de 32 ans, Shannon a partagé la dernière saison entre Atlanta et Calgary. Il a participé à 76 matchs, récoltant six buts et 21 passes pour 27 points. Il a aussi éclopé de 87 minutes de pénalités.

«J'essaie d'être constant d'un match à l'autre, a-t-il dit pour expliquer son style. Mais ce n'est pas moi qui va animer l'attaque.»

La veille, le directeur général Réjean Houle avait pourtant décrit Shannon comme un défenseur à caractère offensif.

Shannon se veut une police d'assurance puisque trois défenseurs manquent toujours à l'appel. Karl Dykhuis se remet d'une chirurgie abdominale, Patrice Brisebois souffre de maux de dos récurrents, tandis que Craig Rivet est toujours sans contrat.

«Je ne me contenterai pas d'un rôle de sixième défenseur, pré-

vient-il. Un joueur n'est jamais content de réchauffer le banc.»

Il faut savoir que Shannon a été retranché de la formation des Sabres de Buffalo après seulement un match lors des séries de printemps 1999. L'entraîneur Lindy Ruff avait expliqué sa décision en disant de Shannon «qu'il n'arrive plus à suivre».

«J'ai pris part au premier match contre les Sénateurs d'Ottawa. Mais on a mal joué malgré notre victoire. L'entraîneur a décidé d'apporter des changements en vue du prochain match et l'équipe a commencé à mieux jouer. Dans les circonstances, ce ne fut pas une mauvaise décision de l'entraîneur. Je n'ai d'ailleurs jamais eu de problème avec Ruff. J'ai participé à un autre match lorsque Rhett Warriner s'est fracturé la cheville durant la finale contre les Stars de Dallas.»



«Je ne me contenterai pas d'un rôle de sixième défenseur, prévient-il. Un joueur n'est jamais content de réchauffer le banc.»

Shannon dit s'être entraîné à Buffalo au cours des dernières semaines en compagnie du Martin Biron, du défenseur Grant Ledyard, et des attaquants Michael Peca et Dixon Ward.

«Je suis en assez bonne forme, a-t-il dit après l'entraînement.

J'attends seulement un signe de l'entraîneur.» Shannon ne jouera pas contre les Oilers.

Originaire de Barrie, en Ontario, Shannon a été réclamé en deuxième ronde par les Maple Leafs de Toronto au repêchage de 1986. Après des séjours à Winnipeg et Buffalo, l'athlète de 6 pieds 3 et 210 livres a été réclamé par les Thrashers lors du repêchage d'expansion le 25 juin 1999. Les Flames l'ont acquis d'Atlanta le 11 février dernier en compagnie de Jason Butterill, cédant en retour Hnat Domenichelli et Dmitri Vlasenkov.

Shannon a participé à 537 matchs en 12 saisons dans la LNH. Il présente un dossier de 28 buts et 110 passes pour 128 points et 517 minutes de pénalités.

Malar et Limpert sur le podium?

PRESSE CANADIENNE

Sydney — Les Canadiens ont offert de solides prestations dans les sports aquatiques, hier, aux Jeux olympiques, alors que deux nageuses nourrissent des espoirs de médaille pour aujourd'hui.

Joanne Malar de Hamilton et Marianne Limpert de Fredericton ont bien nagé, hier, se qualifiant en vue de la finale du 200 mètres quatre nages d'aujourd'hui.

Malar a été chronométrée en deux minutes 13,59 secondes pour établir un record canadien et du Commonwealth. Limpert a terminé dans son sillage en 2 min 13 s 90.

Même s'il n'a pas ajouté à sa récolte de deux médailles hier, le Canada a connu une journée positive. La cycliste Tanya Dubnicoff de Winnipeg s'est qualifiée pour les quarts de finale du sprint dames et les équipes féminines de water-polo et de basket-ball ont obtenu des victoires.

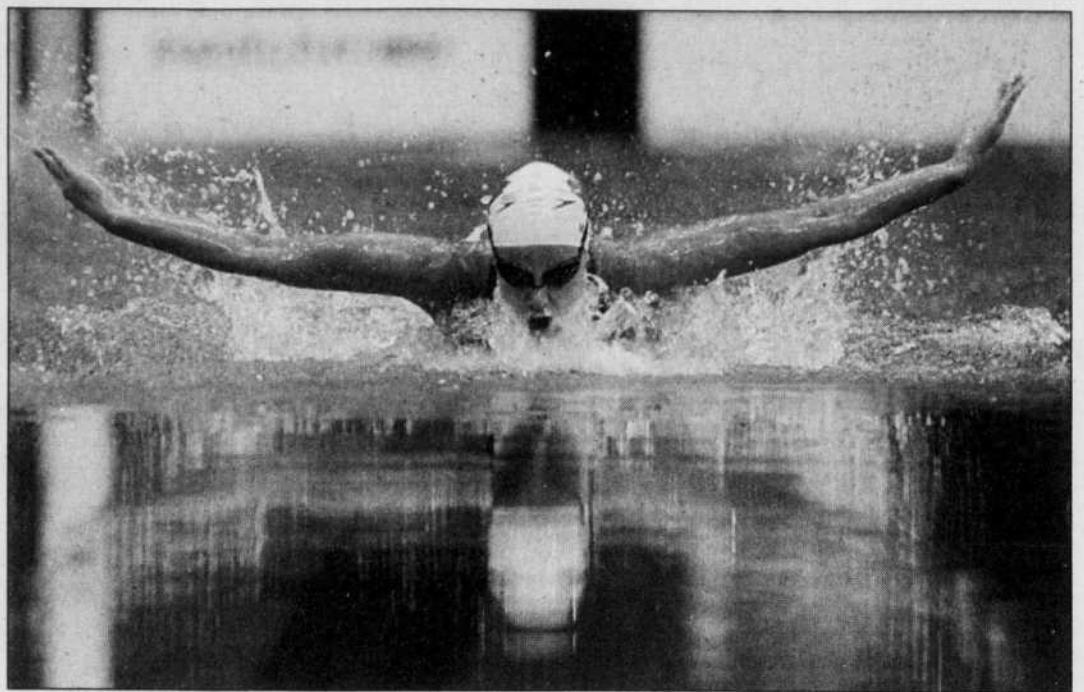
Après une contre-performance dans le 400 mètres quatre nages, Malar a précisé que la médaille de bronze de Curtis Myden, dimanche, au 400 mètres quatre nages, avait dynamisé toute l'équipe.

«La médaille obtenue par Curtis m'a vraiment stimulée, a confié Malar. Je voulais nager avec plus de fougue.»

Rick Say, lui, s'est classé 7^e dans la spectaculaire épreuve du 200 mètres style libre qui a donné lieu à une bagarre de titans entre le Néerlandais Pieter van den Hoogenband et l'Australien Ian Thorpe.

Des difficultés en aviron

En aviron, le quatuor messieurs du poids léger a également offert une belle performance, se classant deuxième derrière les Français, n° 1, et méritant une place



«La médaille obtenue par Curtis m'a vraiment stimulée, a confié Malar. Je voulais nager avec plus de fougue.»

pour les demi-finales de vendredi.

«Il y a dix équipages qui pensent pouvoir enlever une médaille; nous sommes l'une d'entre elles», a déclaré Chris Davidson, un des membres de l'équipage.

Les autres équipages canadiens devront toutefois passer par le repêchage pour tenter de se qualifier au tour suivant.

L'équipage du huit féminin a été devancé par les Néerlandais lors de sa vague. Celui du huit masculin a été battu par les Australiens et les Britanniques au cours de la sieste. Dans les deux cas, seuls les gagnants de chaque vague étaient assurés de franchir le premier tour.

Tracy Duncan et Fiona Milne devront elles aussi passer par le repêchage du double en pointe, poids léger, après avoir dû se contenter de la quatrième place de leur vague.

En voile, dans la classe Mistral, la Québécoise Carol-Anne Alie, de Gracefield, a glissé à la 18^e place à l'issue de la deuxième régata.

Victoire facile

Cal Bouchard a marqué 18 points pour aider le Canada à s'imposer par 62-41 contre le Sénégal dans le tournoi de basketball féminin. Le Canada (1-1), bien servi par la vitesse et la taille

de ses joueuses, s'est emparé d'une avance de 26-9 lors des 12 premières minutes.

En hockey sur gazon, le Canada a subi une amère défaite de 2-1 contre l'Allemagne. Les Canadiens, dominés pendant une bonne partie du match, s'étaient emparés d'une avance de 1-0 à neuf minutes de la fin du match mais leurs adversaires n'ont pas paniqué et marqué deux buts, dont le dernier à deux minutes de la fin.

La judoka Michelle Buckingham, d'Ottawa, a fait long feu, subissant une défaite par yusei-gachi contre la Brésilienne Tania Ferroira lors de son premier combat.

Expos 11, Marlins 4

Monsieur Septembre frappe encore

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Décidément, Vladimir Guerrero, c'est le secret le mieux gardé en ville!

Même s'il pète le feu en septembre, il n'y avait que 4769 personnes pour assister au match des Expos, la plus faible foule de la saison. Aussi bien dire que le Stade olympique était vide malgré la présence du meilleur joueur des ligues majeures par les temps qui courent.

Même s'ils traient de l'arrière 3-0, les Expos l'ont emporté 11-4 contre les Marlins pour remporter une septième victoire à leurs 11 derniers matchs.

Vladimir Guerrero valait le déplacement à lui seul. Il a connu un deuxième match consécutif de deux circuits pour la première fois de sa carrière et il a produit trois points.

Vlad totalise maintenant 41 circuits, un de moins que son record d'équipe (42), et 118 points produits, 13 de moins que son record d'équipe (131). Il a haussé sa moyenne à .357.

Son frère Wilton a aussi réussi un circuit, un coup en solo. C'était la deuxième fois de la saison que les Guerrero frappaient au moins un circuit chacun dans un match, la quatrième fois au cours de leur carrière.

Comme l'an passé, Vladimir termine la saison avec force. Il a maintenant réussi dix cir-

cuits et produit 21 points en 19 matchs au mois de septembre.

À la huitième, les Expos ont inscrit six points pour filer vers la victoire. Peter Bergeron a réussi un circuit à l'intérieur du terrain, un coup de trois points, le premier par un joueur des Expos depuis Orlando Cabrera en juillet 1998.

Mike Johnson n'avait rien dans le bras et il n'a pas franchi la troisième. En deux manches et un tiers, il a accordé trois points, les trois à la première, et quatre coups sûrs. Il a atteint deux frappeurs d'un tir et il a lancé autant de balles (27) que de prises (27).

En relève à Johnson, Felipe Lira (5-6) a remporté la victoire.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I · N · D · E · X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



101

PROPRIÉTÉS À VENDRE

AHUNTSIC, coté semi-détaché, St-André-Apôtre, adj. parc Nicolais-Viel, 4 ch, s.-sol fm, gar., cour, 239 000 \$ (514) 745-4921

PLATEAU

Duplex à vendre, à une minute du métro Mt-Royal, 1 x 3 1/2, 1 x 4 1/2, très bon état, belle cour, côté soleil, arbres, jardin et stationnement. 165 000 \$ 842-6535

103

CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

À QUÉBEC - JARDINS MÉRICI plein fleuve - Nord/Sud à vendre ou à louer 1,360 p.c.2 s. de b., garage chauffé évaluation 180 000 \$ location 1 275 \$ (418) 687-3368

103

CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

CONDO/LOFT. Logement, adj. pont Jacques-Cartier, spacieux, très lumineux, bâtiment industriel. (514) 671-4171

ILE-D.-SOEURS-Club Marin, condo, proprio, 6r, 1ch-solarium, gar., centre sport. 132 000\$. 766-1974

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC - 5^{1/2} ch, duplex, face parc, pr. métro, rénové, bois franc. 700 \$ (non chauffé) 514-626-0133

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

165

PROPRIÉTÉS À LOUER

STE-ANNE-DES-LACS-14 SEP. AU 23 SEP. Maison lumineuse petit lac, plage, site extra, 60 km de Mt. Sybilie (450) 224-4783, Brigitte (450) 224-4634

170

HORS FRONTIÈRES À LOUER

PARIS - BASTILLE, 12e, gare de Lyon, 2 1/2, spacieux, enssoleillé, asc. 3 500 \$/sem. (514) 845-8228

PARIS - XIe et XIVe studio à 3 1/2 pour 1 à 4 pers. À partir de 475\$ et + sem. tout compris. Disponible oct. (514) 352-1059.

PROVENCE - COTE D'AZUR. Vue mer, condo 2 c.c., équipé. (514)276-9066, (514)735-0220 soir

176

CHALET À LOUER

NOUVEAU CARTIERVILLE-DDO, 3 ch., 2 s/b, foyer, garages, jardin closuré. (514) 336-1701. Aussi 3^{1/2} et 4^{1/2}

176

CHALET À LOUER

ST-GABRIEL-DE-BRANDON Chalet dans la montagne, en pleine nature, 3 c.c., foyer, sé de fond, raquettes, etc. Saison ou année. (514) 288-8894

303

ANTIQUITÉS

ACHAT ANTIQUITÉS Bronzes, etc... S. Gélinaud 450-796-2896 1-800-835-8686

307

LIVRES ET DISQUES

ACHETONS LIVRES & DISQUES 598-8580, 707 Mt-Royal est (514) 919-3860

ACHETONS LIVRES SERVICE À DOMICILE. 387-8544

LIBRAIRIE D'EXPIÉRIENCE achète à domicile fonds universitaire, littéraire et beaux livres. 914-2142

318

MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

FAX "BROTHER" 5 dans 1, compatible avec PC dont imprimante au laser, copieur et scanner. Aucune offre raisonnable refusée. 824-4220

390

DIVERS

CAGE À VENDRE - 1 cage de chinchilla, 1 mois d'usage, valeur 150 \$ pour 100 \$ Danielle, 524-3796 ou 985-3346

COUETTE Magnifique, Queen, 60 onces, 100% pur duvet d'oie blanche. 300 pls. Valeur: 800\$ pour 299\$. 824-4220

450

EMPLOIS DIVERS

TRADUCTEURS(TRICES) vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. Milieu informatisé. De 43 000\$ à 99 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305.

530

COURS

ANGLAIS et TOEFL, Ph. D. Privé. 8v/2005, 8v/30-18v/30, 846-8001

546

CARTOMANCIE, ASTROLOGIE

ASTROLOGUE - CONSEIL Uranie (514) 739-9670

575

DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: appareils électriques. Assurance complète. 253-4374

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

18 septembre, Toronto. Parait que la pièce va fonctionner. Devrait être autre longue journée aujourd'hui.

599

MESSAGES

• CULTURE •

Sarah Brightman au Théâtre du Centre Molson

Enchanteresse à gogo

SYLVAIN CORMIER

Voix incomparable, fascinante interprète, disait le communiqué. Pour la voix, on savait. Pas moyen d'éviter les aigus assassins de la Britannique Sarah Brightman depuis que les airs des chanteurs et chanteuses d'opéra à cinq-dix-quinze sous ont remplacé les rengaines des champions poids plume de la musique pop dans les chaumières bien tenues de Laval-sur-le-lac: impossible de ne pas avoir entendu à s'en trouver l'enclume *Time To Say Goodbye (Con Te Partiro)*, son duo mondialement célébré avec le ténor Andrea Bocelli. Pour la fascination, j'étais a priori moins convaincu en arrivant tôt hier soir au Théâtre du Centre Molson (début à 19h30, sans complément de programme). En fait, j'allais vérifier, de visu. Y avait-il sensibilité palpable derrière les sparages? Faut dire qu'ils m'énervent passablement dans les clips, les sparages de la diva: croisement improbable de Kate Bush et Nathalie Choquette, Brightman est le type même de la chanteuse qui s'écoute chanter et se regarde bouger, incapable de résister à son propre charme, sorte de Barbie Castafiore qui ritait de se voir en ce miroir.

tête. Un peu Diane Dufresne dans le genre, mais sans chien ni génie. Et surtout sans la moindre présence: le sommet du monticule de velours ne révélait qu'une pointe d'iceberg. Sarah Brightman est frigorifiante. Pire, absente.

En début de seconde partie, elle est arrivée par la voie des airs, Mini-Fée de pacotille harnachée comme au cirque, chantant *Deliver Me*: cela se voulait plus léger que l'air, c'était lourd comme un Airbus en panne de moteur. Autour d'elle, les danseurs jouaient pataudement les Peter Pan, et dessous, une grosse boule roulait sur elle-même, comme



comme la lune. Notez que ladite lune était au centre de ce spectacle, titre du plus récent album de la bête belle: de *Hijo De La Luna* à *Music Of The Night* aux extraits obligés du *Phantom Of The Opera*

(elle créa le rôle à Londres, du temps qu'elle était la compagne de Webber), la majeure partie du répertoire de la chanteuse donnait à plein dans l'imagerie nocturne semi-gothique à flancs blancs, avec force chandeliers et moines mystérieux.

C'est ça, une soirée avec Sarah Brightman: une séance d'ésotérisme populaire en chansons, faite pour plaire aux fans des Bocelli, Lotti et autres Pavarotti (ils étaient 7000 hier). Tout en était teinté. Qu'elle s'en prenne au médiéval *Scarborough Fair*, au splendide *Moon River* du film *Breakfast At Tiffany's* ou à l'ultime ballade de Procol Harum, *A Whiter Shade Of Pale*, c'était toujours la même approche évanescence, la même prétention mystique, la même poudre de perlinpimpim synthétique aux yeux. De fait, malgré l'orchestre symphonique et la chorale, c'était surtout les programmations qu'on entendait. Il y a même eu des crickets pré-enregistrés. Lesquels sont probablement morts étouffés sous le déluge de confettis (blancs) canonné à la fin. La belle, en vol plané, a-t-elle songé un seul instant au pauvre balayeur du plancher des vaches?

Eh bien, c'est pire en personne. Ridiculement pire. Sarah Brightman se voudrait Cléopâtre, Lolita, Isadora Duncan et Lady Godiva en une seule machine à gestes ultra-étudiés et à garde-robe diaphane (histoire de toujours voir un maximum de peau). La princesse du mauvais goût érigé en art. Imaginez le remake d'un film de Ken Russell mis en scène par Céline Dion: un spectacle de la grande Sarah, constatais-je, c'est le royaume de la grandiloquence à gogo. Jugez-en par son interprétation du chant religieux *Pie Jesu* (ou était-ce *Nessun Dorma*?) en Vierge Marie sanglant, trônant au-dessus d'une robe rouge hémoglobine de trente mètres de circonférence et cinq de hauteur, avec une auréole illuminée derrière la

TÉLÉVISION

Même poste, même heure...

Disons que vous avez un certain intérêt pour la chose artistique et que le fait de savoir que l'Américaine Mariah Carey a assuré son corps pour 10 millions de dollars vous permet de mieux comprendre où s'en va le monde. Ce n'est pas la première actrice à agir de la sorte (rappelez-vous Cyd Charisse, qui avait assuré ses jambes à la glorieuse époque des comédies musicales), mais elle ne viendra pas vous le dire en priorité, tout aux aguets que vous soyez. C'est là que la télévision entre en jeu et vous êtes bougrement chanceux, car elle fait des pieds et des mains, la télé, pour vous faire savoir, entre autres dépêches capitales, que Phil Collins sera père de nouveau ou qu'une radio américaine offre en prix une chirurgie plastique pour ressembler à la chanteuse Britney Spear... Au Québec, cet empressément à communiquer des faits aussi essentiels a pris les allures d'une compétition féroce entre chaînes privées.

Dans le coin gauche, *Flash*, de TQS, institution établie depuis cinq ans et animée par la grande sœur attentionnée et le genre idéal du showbizz québécois, Patricia Paquin et Alain Dumas, sous la forme d'un journal télévisé où l'on ressasse les potins autant que l'on commente les nouveautés les plus évidentes.

Dans le coin droit, *Jet 7*, de TVA, aspirant au titre depuis huit jours et animé par le fringant et non moins sympathique Charles Lafortune, qu'on voit déjà partout, dans les émissions pour enfants ou les annonces de Jetta. On l'aura vu tout l'été, deux fois par soir, animer *Tôt ou tard*, sorte de rodage du nouveau magazine artistique de TVA où, ma foi, il s'acquittait de sa tâche avec entrain et bonne humeur.

Et voilà que depuis un grosse semaine, la cloche a sonné pour signaler le début officiel du combat: *Jet 7* affronte directement *Flash* dans son créneau horaire de 18h30, devant un parterre de relationnistes et d'agents d'artistes qui attendent patiemment de prendre le bord du gagnant.

Chez *Flash*, on a continué son petit bonhomme de chemin comme avant, si l'on se fie aux dernières semaines de diffusion. Ce qui veut dire, dans les faits, qu'on fait appel à des chroniqueurs reconnus (René Homier-Roy, Patrick Marsolais, Nicolas Tittle) pour compenser un ton ultra-léger où l'essentiel des reportages consiste à montrer que vedettes et artistes sont des familiers de *Flash*. On a eu droit, il y a quelques semaines, à une interview de l'acteur Morgan Freeman qui se résumait à la question: vous souvenez-vous du fameux micro jaune de *Flash*? L'acteur, qui se l'était fait mettre sous le nez récemment (images à l'appui), s'en souvenait effectivement. Pressé de toutes part ou coupé au montage, il n'a pas pu, malheureusement, répondre à d'autres questions.

Chez TVA, le passage de *Tôt ou tard* à *Jet 7* s'est traduit par un nouveau décor qui rappelle vague-



Vincent Desautels

ment *Musique Plus* (une belle vue sur la rue), par le nouveau look «garçon dans le vent» de Charles Lafortune (un beau brushing) et par un stress évident qui fait que l'animateur, pourtant à l'aise avec le direct cet été, a l'air parfois de chercher ses «cue-cards».

Et le contenu? Une semaine d'écoute intense et palpitante permet de conclure — on ne s'en doutait pas du tout — que d'une chaîne à l'autre, du couple modèle au célibataire aux dents blanches, on nous sert le même menu. Du pareil au même. Pire, on pourrait intervenir les reportages d'une émission à l'autre et personne ne s'en rendrait compte. Mercredi dernier, tiens, non seulement les deux émissions rapportaient des images du défilé du designer Dubuc, elles avaient recueillies les commentaires des mêmes personnalités... Bonjour l'originalité. Dans la semaine, les deux émissions ont traité exactement les mêmes sujets dans un format identique, que ce soit Yvon Deschamps et le Chaïnon, le spectacle de Luck Mervil, celui de Martin Deschamps ou Serge Postigo et la comédie musicale *Grease*. En plus, elles avaient toutes deux repiqué des images des *Latin Grammy Awards* à la télé américaine. Ce qui tend à prouver que l'imagination n'est pas une qualité nécessaire, chez certains diffuseurs.

Vous aurez remarqué que la case-horaire tant convoitée par *Jet-Flash* est aussi celle d'une troisième émission vouée à la vie culturelle, à savoir *Les Choix de Sophie*, à Télé-Québec. Je l'ai volontairement exclue de ce crépage de chignons télévisuel, pour des raisons évidentes. D'abord, les choix de Sophie sont de véritables choix, et non pas une surchère sur ceux du concurrent. En plus, ils sont audacieux et font davantage que relayer des communiqués de presse. Enfin, l'animatrice, Sophie Durocher, conduit elle-même la plupart des entrevues, ce qui l'oblige à s'adapter à des caractères aussi imprévisibles que l'architecte Taillibert ou l'iconoclaste Monoc' Serge. Son émission n'est pas exempte d'irritants, mais vous conviendrez qu'elle appartient à une catégorie autre que celles mentionnées plus haut.

Flash, TQS, *Jet 7*, TVA, et *Les Choix de Sophie*, TQc, en semaine à 18h30.

FRANCOPHONIE

Quatre pour un

AGENCE FRANCE-PRESSE

Les villes de Lyon, Bruxelles, Dakar et Québec accueilleront quatre expositions sur la francophonie, manifestations «parentes mais différentes, symboliques en cela du français dans le monde», ont annoncé hier les organisateurs.

Elles auront lieu au Musée d'art contemporain de Lyon (du 6 novembre au 21 janvier), à l'espace Méridien de Bruxelles (du 27 septembre au 14 janvier), à la Maison de la culture Doua Seck de Dakar (du 2 novembre au 30 décembre 2000) et au Musée de la civilisation de Québec (du 25 octobre au 30 septembre 2001).

Ces «quatre expositions en une» — intitulée *Tu parles!? le français dans tous ses états* — ont été présentées hier au ministère français de la Culture, en présence de la ministre Catherine Tasca et du ministre délégué à la Coopération et la Francophonie, Charles Josselin.

L'audiovisuel et le multimédia occuperont une large place dans ces expositions grand public, dont le commissaire est Benoît Peeters.

«Fonctionnant sur un tronc commun artistique et des déclinaisons spécifiques à chaque ville, aux parlers locaux et à la configuration de chaque espace d'accueil, l'exposition-spectacle affiche sa dimension mondiale, tout en s'ancrant dans la réalité des diverses expressions contemporaines de la langue française», a souligné La Mission 2000 en France, qui produit cette manifestation internationale.

Lyon, qui vient d'être inscrite au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco, va mobiliser pour l'événement des universitaires, des écrivains et «tous ceux dont la langue française est le métier ou la passion». A Bruxelles, l'exposition figure au programme officiel «Bruxelles-Brussel 2000, Ville européenne de la culture». A Dakar, outre la Maison de la culture, elle occupera 2 000 m² de jardins pour une interprétation africaine du projet. A Québec, le Musée de la civilisation a choisi de maîtriser lui-même une scénographie qu'il a conçue dans la continuité des espaces d'exposition permanents.

ANIMA ce soir 22 h Elle pique la curiosité... les animaux et les humains. Comment s'en débarrasser? En primeur La puce et le parasitisme

Télé-Québec VENEZ VOIR AILLEURS!

Avec la participation du ministère de la Culture et des Communications du Québec. Programme «Étalez votre science». Production Icotop inc.

• À LA TÉLÉVISION •

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir		Virginie	Sydney 2000					Le Télé-journal	Sydney 2000 / Suite de 19h30.			Sydney 2000
TVA	Le TVA 18 heures	Jet 7	Lampe magique	La Série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance / Début		Le TVA	Le Grand Blond avec un show surnois	Sports / Lot. (23:52)		Pub (23:58)
TQ	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Cultivé et bien élevé	National Geographic / Les Tombeaux oubliés		Délirium	Une famille...	Anima	L'Effet Dussault	Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / P. MacLeod	Les Gingras...	Coroner	Le Masque (1/2)				Le Grand Journal	110%	Phantasmies	Flash	Sexe et Confidences
RDI	... (17:30)	Capital...	Le Journal	... (19:20)	Les Médecins volants	Téléjournal	RDI à Sydney		Canadien...	Le Canada aujourd'hui			Téléjournal
TV5	Pyramide	Jrnl suisse	Journal	Alors, heureux?		... (21:05)	Temps présent		Les Idées...	Jrnl belge	Soir 3		Le Journal
D	Contact Animal		Méga Construction	Super Structures			Le Dernier Jour		L'Homme de six millions	Cinéma / BARBARELLA (4)			
VIE	... (17:30)	Copines...	Cinéma / LA SECTE DE WACO (6) avec Tim Daly				Pour la vie!	Médecine...	Mieux-être	Copines...	Le Magazine Santé		Cinéma
MP	Top5M+	V.J. MusiquePlus.com					Clip	Un monde	Clip				
MX	Rythmes du monde	Ed Sullivan	Pop up...	Musicographie			The Tube	Benezra	Les Légendes du rock	Musicographie			Pop up...
CF	Castors...	Les Jules	... (18:50)										
TTF	Scoubidou	La Classe...	...Mimi?	Daria	...le pire	Angela...	Simpson	Super Zéro	X-Men	...le pire	Simpson	Ned, triton	Super Zéro
RDS	... (17:55)	Sports 30	Mag	Jeux olympiques 2000 / Volley-ball féminin					Sports 30 Mag		Jeux olympiques 2000		
HISTORIA	Face cachée de l'Histoire	Hiroshima		Erreurs militaires	Histoires de trains		Shaka Zulu		Hiroshima		Cinéma		
SÉRIES +	Salle des nouvelles	Le Clown		Brigade des mers	Les Sopranos		Combat de femmes				Force de...		
CANAL Z	Au-delà du réel	...nerdz	Grand Test	Science@Z			X Files				Star Trek		Grand Test
ÉVASION	Prêt à partir	Les Plus Belles Villes...	...des arts	Avent. nord	Évasion...	...santé	Airport	Illes en illes	Prêt à partir		...dehors		
TFO	Grouille-toi	Volt	Panorama	Déclic!	Tournants de l'Histoire		Cinéma / HONORIN ET L'ENFANT PRODIGE (5)		Panorama	Déclic!	Volt		
CBC	Sydney 2000 Olympic	Summer Games (17:30)							The National / CBC News	Sydney...			
CTV (Mont.)	Pulse	Access H.	Suddenly...	JAG			Profiler		The Sopranos	CTV News	Pulse	Bridges	
GBL	... (17:30)	First Nat.	Student...	E.T.	That '70s...	Titus	Survivor	Bob &...	Futurama				
TVO	Mechanics	Journey...	Avventura	...Health	Studio 2		History Bites		Killer Cults				Cinéma
ABC	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	...to be a Millionaire?		Dharma & Greg		Spin City	News	... (23:35)	Politi. (0:06)	
CBS	News	CBS News	E.T.	Big Brother	King of...		Survivor		60 Minutes II		Late Show (23:35)		
NBC	News	NBC News	2000 Summer Olympics										News
FOX	3rd Rock...	Drew Carey	7th Heaven	Cinéma / JUMANJI (4) avec R. Williams, B. Hunt			Angel		...of Heart	Star Trek: Voyager			
PBS (33)	Newshour	Night. Bus.	Burt Wolf	Anyplace Wild Special	Escape!...		P.O.V. / KPFA in the Air		Cinéma / NOISES OFF (4)				
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	Newshour	Cinéma / GANDHI (2) avec Ben Kingsley, Rohini Hattangady			BBC News	Charlie Rose (23:40)					
CTV (Corn.)	News	Wheel of...	Jeopardy	The Sopranos	Drew Carey		CTV News	News	Open (0:05)				
A&E	L.A. Law	Law & Order	Biography / Idi Amin	American Justice	Investigative Reports		Law & Order	Biography					
BRAVO	Jazz Box: Shirley Elkhart	Videos	See and Hear the World	Moxy...	Cinéma / SATISFACTION (5) avec Justine Bateman		NYPD Blue	Homicide					
DISCOVERY	Crocodile Hunter	Summer@discovery.ca	Wild Discovery / Ruahā	Discovery Down Under	Forbidden Places		Summer@discovery.ca	Crocodile...					
HISTORY	It Seems...	True Action	...Seeds	Hist.lands	Turning Points		Genius / Pythagoras		Tour of Duty		...Rites		
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	News	Sydney...	CounterSpin		National / Magazine	Rough Cuts	...Today	Sydney...	National		
SHOWCASE	Danger Bay	T N T	Dead Man's Gun	Hope Island	F.X: The Series		Cinéma / OF LOVE AND SHADOWS (5) avec Jennifer Connelly		Trauma / In the Navy				
LEARNING	Bob Vila's Home again	Trauma Center	Trauma / In the Navy	...of Tutankhamun	Ancient Autopsies		Trauma / In the Navy						
LIFE	...Doctor	...with Pets	The Tourist	Shift TV	Real World	Moving...	Extra	...Miracles	The Goods	...Dinner?	Real World	Moving...	Extra
TSN	Off, Record	Sportsdesk	WWF Raw is War		Boxing / Mike Tyson		2000 Summer Olympic		Sportsdesk		Wrestling		
SPORTSNET	Sportscent.	Last Word	2000 Cascar Castrol	Boxing: Fight Time			Sportscentral		Geniuses	Last Word	Sportscent.		
YTV	Two, Kind	Sailor...	Caitlin's...	S. Holmes	Radio...	System...	Live through this		L. Sullivan	Student...	Caitlin's...	Gundam	...Served?
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

LES CHOIX DE SOPHIE

Sophie reçoit la danseuse et chorégraphe Margie Gillis.

Télé-Québec, 18h30

LA SÉRIE DU PEUPLE

Le seul dessin animé québécois adulte en soirée. Pour les fans de François Pérusse.

TVA, 19h30

NATIONAL GEOGRAPHIC

Comment reconstituer la vie telle qu'elle était il y a des millions d'années à partir de quelques restes trouvés dans des glaciers? Ce documentaire nous l'explique.

Télé-Québec, 20h

LE DERNIER JOUR

Une émission qui évoque les derniers jours de Marilyn Monroe.

Canal D, 21h

LE GRAND BLOND AVEC UN SHOW SURNOSIS

Deuxième soir pour le talk-show de Marc LaBèche. On reçoit aujourd'hui Luck Mervil et Anthony Kavanagh.

TVA, 22h30

L'EFFET DUSSAULT

De de Gaulle à Trudeau et Mulroney, comment les chefs d'Etat passent-ils à l'histoire? Anne-Marie Dussault s'interroge.

Télé-Québec, 22h30